

Distr.: General
20 January 2003
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الرابعة والثلاثون

٤ - ٧ آذار/مارس ٢٠٠٣

البند ٦ (و) من جدول الأعمال المؤقت*

أنشطة غير مصنفة حسب البلدان: المسائل
البرنامجية (الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة)

مشروع برنامج عمل الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة لفترة السنتين

٢٠٠٤-٢٠٠٥

مذكرة من الأمانة العامة**

١ - يُقدم مشروع برنامج عمل الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، الوارد في مرفق هذه المذكرة، كي تنظر فيه اللجنة الإحصائية عملاً بالأنظمة والقواعد التي تنظم تخطيط البرامج والجوانب البرنامجية للميزانية ومراقبة التنفيذ وأساليب الأداء. وقد أكدت الجمعية العامة، في الفقرة ٧ من الجزء الأول من قرارها ٢٢٠/٥٢، دور الهيئات الحكومية ذات الصلة في النظر في سرد الميزانية البرنامجية المقترحة وضرورة عرض توصياتها بشأن الميزانية في الوقت المناسب.

٢ - وتمت صياغة مشروع برنامج العمل في إطار الباب الفرعي ٥ (الإحصاءات) من الباب ٩ (الشؤون الاقتصادية والاجتماعية) من الخطة المتوسطة الأجل المنقحة لفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥. وستطلع بتنفيذ البرنامج الشعبة الإحصائية بإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية.

* E/CN.3/2003/1

** قُدمت هذه المذكرة متأخرة فيما يتعلق بالموعد المنتظر لتقديمه وفقاً لنظام الأطر الزمنية المحددة لتقديم التقارير، وذلك نتيجة لضرورة إجراء مشاورات بشأنها في الأمانة العامة.

- ٣ - وتُبذل حالياً جهود لإعداد بيانات خط الأساس والنتائج المستهدفة لإدراجها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥.
- ٤ - واللجنة مدعوة لإبداء تعليقاتها وتقديم توصياتها، حسب الاقتضاء، فيما يتعلق بمشروع برنامج العمل. وسيأخذ الأمين العام هذه التعليقات والتوصيات في الحسبان، حسب الاقتضاء، عند إعداد الصيغة النهائية لميزانيته البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥، التي ستعرضها لجنة البرنامج والتنسيق في دورتها الثالثة والأربعين، واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في دورتها المعقودة في ربيع ٢٠٠٣، والجمعية العامة في دورتها الثامنة والخمسين.

مشروع برنامج عمل الشعبة الإحصائية بالأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥

١ - تمت صياغة برنامج العمل في إطار الباب الفرعي ٥ (الإحصاءات) من الباب ٩ (الشؤون الاقتصادية والاجتماعية) من الخطة المتوسطة الأجل المنقحة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٥.

٢ - وتضطلع الشعبة الإحصائية بأنشطتها بالتعاون مع سائر المكاتب في الأمانة العامة، ولا سيما المكتب التنفيذي للأمين العام، في إعداد البيانات اللازمة للتقرير المرحلي السنوي عن "الأهداف الإنمائية للألفية". وتتعاون الشعبة على الأخص بصورة وثيقة للغاية مع الشعب والوحدات الإحصائية في اللجان الإقليمية، وفي الوكالات المتخصصة، وفي صناديق الأمم المتحدة وبرامجها، وفي عدد من المنظمات الحكومية الدولية خارج الأمم المتحدة، وفي البلدان. وهي بمثابة أمانة لمجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظمة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق. وفي سياق عنصرها البرنامجي المتعلق بـ "بناء القدرات الإحصائية"، كثيرا ما تتعاون الشعبة أيضا مع المنظمات الدولية والأقليمية والإقليمية والوطنية الأخرى. وفي سياق عملها في مجال تطوير المنهجيات، ترتبط الشعبة الإحصائية بعلاقات وثيقة مع الرابطة المهنية الدولية، ولا سيما المعهد الدولي للإحصاء والدوائر الأكاديمية، وهي تعمل على تعزيز هذا التعاون من خلال برامج محددة. وبوجه عام، تشمل هذه الأنواع من التعاون المشاريع المشتركة، والتدريب، وعقد حلقات العمل مع الوكالات الأخرى ومع البلدان النامية، وإعداد التقارير، والمشاركة في الاجتماعات وجلسات الإحاطة، وتقديم الدعم الفني والموضوعي للاجتماعات المعقودة فيما بين الدورات، وتقاسم المعلومات والخبرات.

الأهداف

تحسين قابلية الإحصاءات للمقارنة على الصعيد الدولي من خلال توحيد الأساليب والتصنيفات والتعاريف الإحصائية التي تستخدمها المكاتب الإحصائية الوطنية، والوصول إلى اتفاق دولي بشأن استخدام المفاهيم والأساليب ذات الصلة ومدى الفائدة المتحققة منها.

مؤشر (مؤشرات) الإنجاز:	الإنجاز (الإنجازات) المتوقعة:
(أ) '١' التغذية المرتدة من المشاركين في حلقات العمل واجتماعات أفرقة الخبراء بشأن المعرفة المكتسبة وتحسين المهارات اللازمة لإنتاج وتحليل وتوزيع البيانات الإحصائية؛	(أ) تعزيز قدرة المكاتب الإحصائية الوطنية على أن تقوم بصورة منتظمة بإنتاج وتحليل وتوزيع البيانات الإحصائية، مع تحسين نوعيتها ومدى توفرها والفائدة المتحققة منها وإمكانية الوصول إليها، بما في ذلك وضع سلسلة مؤشرات لرصد إنجاز الغايات والأهداف الواردة في إعلان الأمم المتحدة للألفية.
'٢' التغذية المرتدة من البلدان بشأن مساهمة البعثات الاستشارية في تحسين قدرتها على إنتاج وتحليل وتوزيع البيانات الإحصائية؛	(ب) تعزيز قابلية الإحصاءات للمقارنة فيما بين البلدان من خلال تطبيق أساليب وإجراءات موحدة لقياس الظواهر الاقتصادية والاجتماعية، بما في ذلك الفقر وتحقيق المساواة بين الجنسين.
'٣' التغذية المرتدة من المشاركين في حلقات العمل وأفرقة الخبراء بشأن نوعية البيانات الإحصائية التي تنتشرها الشعبة ومدى توفرها والفائدة المتحققة منها وإمكانية الوصول إليها.	(ب) تعزيز قابلية الإحصاءات للمقارنة فيما بين البلدان من خلال تطبيق أساليب وإجراءات موحدة لقياس الظواهر الاقتصادية والاجتماعية، بما في ذلك الفقر وتحقيق المساواة بين الجنسين.
(ب) '١' التغذية المرتدة من المشاركين في حلقات العمل واجتماعات أفرقة الخبراء بشأن المعرفة المكتسبة فيما يتعلق بأساليب وإجراءات قياس الظواهر الاقتصادية والاجتماعية؛	(ب) تعزيز قابلية الإحصاءات للمقارنة فيما بين البلدان من خلال تطبيق أساليب وإجراءات موحدة لقياس الظواهر الاقتصادية والاجتماعية، بما في ذلك الفقر وتحقيق المساواة بين الجنسين.
'٢' التغذية المرتدة من اجتماعات أفرقة المناقشة وأفرقة الخبراء، والتغذية العكسية عن طريق مواقع شبكة الإنترنت بشأن مدى الفائدة المتحققة من منشورات الأمم المتحدة ومواقعها على شبكة الإنترنت ونشراتها الإخبارية فيما يتعلق بالأساليب والإجراءات.	(ج) تحسين تفهم المكاتب الإحصائية الوطنية للقضايا الجديدة والحاسمة في مبادئ إدارة النظم الإحصائية والتجارة الدولية والحسابات القومية والطاقة والبيئة والإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وقدرتها على الاستجابة الفعالة لها.
(ج) عدد التقارير الفنية المتعلقة بالقضايا الجديدة والحاسمة في الإحصاءات التي يستعرضها مديرو المكاتب الإحصائية الوطنية في اللجنة الإحصائية.	(ج) تحسين تفهم المكاتب الإحصائية الوطنية للقضايا الجديدة والحاسمة في مبادئ إدارة النظم الإحصائية والتجارة الدولية والحسابات القومية والطاقة والبيئة والإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية وقدرتها على الاستجابة الفعالة لها.
(د) عدد المشاركين من البلدان والمنظمات الدولية الذين يحضرون دورات اللجنة الإحصائية.	(د) تعزيز النظام الإحصائي العالمي، بما يشمل زيادة عدد المشاركين من البلدان، وزيادة التعاون فيما بين المنظمات الدولية.
(هـ) عدد الأنشطة التعاونية التي تتم مع المنظمات الدولية بشأن ترشيد ومواءمة المؤشرات الإنمائية.	(هـ) إحراز تقدم في ترشيد ومواءمة المؤشرات الإنمائية استناداً إلى مقررات المجلس الاقتصادي والاجتماعي.
(و) التغذية المرتدة من المشاركين في المؤتمرات الإقليمية لرسم الخرائط لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ ومنطقة الأمريكتين، والمؤتمر المعني بالأسماء الجغرافية، بشأن مدى زيادة معرفتهم الإحصائية بنظم المعلومات الجغرافية.	(و) تحسين تفهم استخدام نظم المعلومات الجغرافية في الأنشطة الحديثة للمساحة ورسم الخرائط على الصعيدين الوطني والدولي.

العوامل الخارجية

يتوقع أن يحقق هذا البرنامج الفرعي أهدافه وإنجازاته المتوقعة بناء على افتراض مؤداه أن المكاتب الإحصائية الوطنية ستتوافر لها الموارد والقدرات اللازمة.

النواتج^(أ)

سيجري خلال فترة السنتين ٢٠٠٤-٢٠٠٥ إنجاز النواتج التالية:

(أ) تقديم الخدمات للهيئات الحكومية الدولية وهيئات الخبراء (الميزانية العادية)

الجمعية العامة:

أ - الخدمات الفنية: جلسات اللجنة الخامسة بشأن جدول الأنصبة المقررة (٢٠)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: وثائق معلومات أساسية وورقات غرفة اجتماع بشأن جدول الأنصبة المقررة لعرضها على اللجنة الخامسة (٤)؛

اللجنة الإحصائية:

أ - الخدمات الفنية: جلسات الدورتين الخامسة والثلاثين والسادسة والثلاثين للجنة الإحصائية (١٢)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: تقارير إلى اللجنة الإحصائية في الدورتين الخامسة والثلاثين والسادسة والثلاثين بشأن القضايا التي تحدها اللجنة في دورتيها الرابعة والثلاثين (٢٠٠٣) والخامسة والثلاثين (٢٠٠٤) (٢٠)؛

لجنة الاشتراكات:

أ - الخدمات الفنية: جلسات لجنة الاشتراكات (٦٠)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: تقارير وورقات معلومات أساسية بشأن جدول الأنصبة المقررة لعرضها على لجنة الاشتراكات (٢)؛

(أ) ترد مجاميع كل ناتج من النواتج، مثل أعداد الاجتماعات أو المشاريع أو الاستكمالات، إلخ، بين قوسين بعد كل ناتج من النواتج.

فريق الخبراء المعني بالأسماء الجغرافية التابع للأمم المتحدة:

أ - الخدمات الفنية: جلسات الدورة الثانية والعشرين لفريق الخبراء المعني بالأسماء الجغرافية التابع للأمم المتحدة (١٨)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: تقرير فريق الخبراء المعني بالأسماء الجغرافية التابع للأمم المتحدة عن دورته الثانية والعشرين (١)؛

مؤتمر الأمم المتحدة الإقليمي لرسم الخرائط لمنطقة الأمريكتين:

أ - الخدمات الفنية: جلسات مؤتمر الأمم المتحدة الإقليمي الثامن لرسم الخرائط لمنطقة الأمريكتين (٩)؛

ب - وثائق الهيئات التداولية: تقرير مؤتمر الأمم المتحدة الإقليمي الثامن لرسم الخرائط لمنطقة الأمريكتين (١)؛

أفرقة الخبراء المخصصة:

حلقة دراسية عن برنامج تعدادات السكان والمساكن في العالم: الاحتياجات الحالية والاتجاهات المقبلة (١)؛

تنقيح دليل الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (١)؛

دليل حسابات السياحة والبيئة (١)؛

التصنيفات الاقتصادية والاجتماعية الدولية (١)؛

إحصاءات الفقر (١)؛

مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية (١)؛

(ب) الأنشطة الفنية الأخرى (الميزانية العادية)

المنشورات المتكررة:

الحولية الديمغرافية، طبعتا عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ (في شكل مطبوع) (٢)؛

الموضوع الخاص للحولية الديمغرافية، (في شكل قرص مدمج CD-ROM) (١)؛

تقرير الإحصاءات السكانية والحيوية، فصلي (في شكل مطبوع وعلى شبكة الإنترنت) (١٦)؛

الموقع الخاص بالإحصاءات الديمغرافية والاجتماعية، استكمالات سنوية (٢)؛

- الموقع الخاص بالمؤشرات الاجتماعية على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٤)؛
إحصاءات الحسابات القومية: القيم التجميعية الرئيسية وجداول مفصلة، طبعنا عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ (في شكل مطبوع) (٢)؛
- إحصاءات الحسابات القومية: تحليل القيم التجميعية الرئيسية، طبعنا عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ (في شكل مطبوع) (٢)؛
- الموقع الخاص بالحسابات القومية على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
حولية إحصاءات السلع الصناعية، طبعنا عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ (في شكل مطبوع وفي شكل قرص مدمج CD-ROM) (٤)؛
- الموقع الخاص بإحصاءات الصناعة على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
حولية إحصاءات الطاقة، طبعنا عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ (في شكل مطبوع) (٢)؛
ميزانيات الطاقة والموجزات البيانية المتعلقة بالكهرباء لعام ٢٠٠٢ (في شكل مطبوع) (١)؛
- الموقع الخاص بإحصاءات الطاقة على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
حولية إحصاءات التجارة الدولية، المجلدان الأول والثاني (في شكل مطبوع) (٤)؛
إحصاءات التجارة الدولية (في شكل قرص مدمج CD-ROM وعلى شبكة الإنترنت) (٦)؛
- الموقع الخاص بإحصاءات التجارة الدولية على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
- الموقع الخاص بإحصاءات التجارة الدولية في الخدمات على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
- مصنف الإحصاءات والمؤشرات البيئية لعام ٢٠٠٣ (في شكل مطبوع) (١)؛
الموجزات البيانية القطرية البيئية لعام ٢٠٠٣ (على شبكة الإنترنت) (١)؛
- الموقع الخاص بإحصاءات البيئة على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
 الموقع الخاص بالممارسات الجيدة في مجال الإحصاءات الرسمية على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛

- الموقع الخاص بالأعمال المنهجية على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
- الموقع الخاص بأفرقة المدن على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
- الموقع الخاص بالتصنيفات على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
- الحوالية الإحصائية، طبعتا عامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (في شكل مطبوع وفي شكل قرص مدمج CD-ROM) (٤)؛
- النشرة الشهرية للإحصاءات، ٢٠٠٤-٢٠٠٥ (في شكل مطبوع وعلى شبكة الإنترنت) (٤٨)؛
- موجز الإحصاءات العالمية، طبعتا عامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (في شكل مطبوع وعلى شبكة الإنترنت) (٤)؛
- الأهداف الإنمائية للألفية، بيانات واتجاهات، طبعتا عامي ٢٠٠٤ و ٢٠٠٥ (في شكل مطبوع وعلى شبكة الإنترنت) (٤)؛
- الموقع الخاص بمؤشرات الألفية على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
- الصفحة الرئيسية للشعبة الإحصائية للأمم المتحدة على شبكة الإنترنت، استكمالات فصلية (٨)؛
- الموقع الخاص بمحفوظات منشورات الشعبة الإحصائية للأمم المتحدة (٢)؛
- الرسالة الإخبارية للشعبة الإحصائية (في شكل مطبوع وعلى شبكة الإنترنت) (٢٤)؛
- الموقع الخاص بقاعدة البيانات الموحدة على شبكة الإنترنت، استكمالات فصلية (٨)؛
- الموقع الخاص بفريق الخبراء المعني بالأسماء الجغرافية التابع للأمم المتحدة على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
- الموقع الخاص باللجنة الإحصائية على شبكة الإنترنت، استكمالات سنوية (٢)؛
- المنشورات غير المتكررة؛
- التوصيات الدولية للإحصاءات الصناعية (١)؛
- المنشور المنقح للأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (١)؛

ملحق لدليل مجمعي إحصاءات تجارة البضائع الدولية (١)؛

المسرد المنقح لإحصاءات البيئة (في شكل مطبوع وعلى شبكة الإنترنت) (٢)؛

المدونات الإحصائية للبلدان والمناطق، التنقيح السادس لعام ٢٠٠٥ (١)؛

دليل أساسي للأسماء الجغرافية (١)؛

نظم وأشكال ومعايير الكتابة بالحروف اللاتينية لتبادل البيانات عن الأسماء الجغرافية وأصولها (١)؛

مصنف إحصاءات الفقر (١)؛

المواد التقنية:

دليل تقني لإعداد تقارير إدارة التعدادات (١)؛

تقرير تقني عن إحصاءات الهجرة الدولية (١)؛

توصيات بتنقيح قائمة السلع الصناعية المستخدمة في الإحصاءات الصناعية (١)؛

التطوير التقني لقواعد البيانات ومواصلتها، والتوثيق والتدريب في مجالات الإحصاءات البيئية، وإحصاءات إنتاج السلع، والأرقام القياسية للإنتاج الصناعي، والحسابات القومية، والإحصاءات الديمغرافية، وإحصاءات وتصنيفات التجارة الدولية (٢)؛

توحيد تبادل البيانات والبيانات الفوقية الإحصائية، بالتعاون مع صندوق النقد الدولي ومصرف التسويات الدولية وغيرهم من أعضاء الفريق العامل المشترك بين الوكالات (٢)؛

المدونات الإحصائية للبلدان والمناطق، على شبكة الإنترنت (٢)؛

تطوير وصلات بينية حاسوبية لإدخال البيانات آليا من الاستبيانات (١)؛

الاستجابات للطلبات المخصصة الواردة من الدول الأعضاء وغيرهم من المستعملين للحصول على المفاهيم والأساليب الموصى بها دوليا، فضلا عن الممارسات الوطنية (٢)؛

الاستجابات للطلبات المخصصة للحصول على أشرطة التسجيل والأقراص الحاسوبية والأقراص المدجة والبريد الإلكتروني والنسخ المطبوعة (٢)؛

تقرير الإحصاءات المقدم إلى الأمين العام لإعداد تقريره المرفوع إلى الجمعية العامة عن تنفيذ غايات وأهداف إعلان الألفية (٢)؛

(ج) التعاون التقني (الميزانية العادية/الموارد الخارجة عن الميزانية)^(ب)

الخدمات الاستشارية: تقديم الخدمات الاستشارية في مجالي الإحصاء ومعالجة البيانات للمساعدة في تعزيز القدرات الوطنية في المكاتب الإحصائية للبلدان النامية؛
الدورات التدريبية والحلقات الدراسية وحلقات العمل: حلقات عمل تدريبية تهدف إلى بناء القدرات في مجال الإحصاءات في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في مختلف مجالات الإحصاءات؛

الزمالات والمنح: الزمالات والتدريب القصير الأجل والحوالات الدراسية والتدريب أثناء العمل للإحصائيين الوطنيين في البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية لتحسين وتعزيز معارفهم ومهاراتهم في مجال الإحصاءات، وإنشاء شبكات إقليمية ودولية؛ وكذلك في مجال رسم الخرائط؛

المشاريع الميدانية: توفير الخدمات التقنية للدول الأعضاء والمشاريع الإقليمية والأقليمية والتدريب من أجل مساعدة البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في تعزيز القدرات الوطنية في مجال جمع الإحصاءات ومعالجتها ونشرها؛ وإسداء المشورة والمساعدة التقنية إلى المنظمات الأخرى فيما يتعلق بمنهجية جدول الاشتراكات.

(ب) ستلزم هذه النواتج لدعم البرامج والأولويات المحددة لتطوير بناء القدرات الإحصائية، مثل إجراء التعدادات، ومختلف أنواع المسوح، وإحصاءات البيئة، والتقارير التحليلية، مثل مختلف أنواع مؤشرات الأهداف الإنمائية للألفية، والتعاون مع الصناديق والوكالات والبرامج الدولية في إنجاز البرامج الإحصائية الوطنية المنسقة.